CHOPIN-MANÉN

BERCEUSE

VIOLON ET PIANO

Op. 57.



GEBETHNER I WOLFF * Warszawa * Krak. Przedm. 15.

UNIVERSAL-EDITION

Nr. 6510

TOWARZYSTWO IM. F. CHOPINA BIBLIOTEKA WARSZAWA 2679

JOAN MANÉN

Compositions pour Violon et Piano

U. E. Nr.

Op. (A) 1 SUITE pour Violon et Piano avec accompagnement d'orchestre
7043 Réduction pour 2 Pianos a 4 mains et Violon
Op. (A) 2 TARTINI-VARIATIONS Introduction, Andante et Variations sur un thème de Tartini pour Violon et Orchestre
3127 Réduction pour Violon et Piano
Op. (A) 5 JUVENTUS pour Orchestre, un piano et deux violons seuls
Réduction pour 2 pianos à 4 mains et 2 Violons
Op. (A) 7 CONCERTO ESPAGNOL (No. 1) pour violon et orchestre
3128 Réduction pour Violon et Piano (Felix Greissle)
3736 Op. (A) 8 No. 1 CHANSON
3737 Op. (A) 8 No. 2 ETUDE
Op. (A) 14 CAPRICE No. 1 pour Violon avec accompagnement d'orchestre
Op. (A) 15 CAPRICE No. 2 pour Violon avec accompagnement d'orchestre
7041 Réduction pour Violon et Piano

Transcriptions pour Violon et Piano

U. E. Nr.

3725 BACH J. S. Rondeau et Badinerie
6510 CHOPIN Berceuse
7042 – Nocturne XVI
3721 DAQUIN Le coucou
7045 DON BLAS-LASERNA Arieta espanola
3720 GLUCK Ballet
3722 MARTINI Célèbre Gavotte
6514 PAGANINI Caprice IX
5025 – Caprice XXIV
3727 – I Palpiti Op 13
3728 – „Moise" Variations
3729 – Concerto II Si mineur Op. 7
3726 PARADIES P. D. Toccata
3724 SCHUMANN Rêverie
3723 SENAILLÉ Introduction et Presto

Droits d'exécution réservés

EDITION UNIVERSELLE S. A.
VIENNE —— NEW-YORK

Zur Beachtung.

Vorliegende Bearbeitung Joan Manéns ist unter vollkommen freier Benutzung des Originals entstanden und stellt somit eine selbstständige Schöpfung dar.

Bei öffentlichen Aufführungen muß Manéns Name auf den Programmen angeführt werden.

Notice Important.

Le présent arrangement de Joan Manén est une utilisation tout à fait libre de l'original et doit être tenu pour une véritable création artistique.

Pour les exécutions publiques, le nom de Joan Manén doit être inscrit au programme.

Universal-Edition A. G.
Wien, Leipzig.

U. E. 3720—23, 3727—29.

2673/m

Berceuse.

de

Fr. Chopin.

(1809–1849.)

Aufführungsrecht vorbehalten.
Droits d'exécution réservés.

Joan Manén.



Copyright 1920 by Universal-Edition.

Universal-Edition Nr. 6510.

③ *a tempo*

pf *a tempo*

dim.

④

segue

poco rf

p *poco cresc.*

⑤

pp

⑥

poco cresc.

dim.

poco rit. *dolce e tranquillo*

poco rit.

p *ma marcato*

p *cresc.*

⑦

poco f

dim.

⑧

pp gliss. dim. dolce p

⑨ sostenuto

rit.

p

⑩

pp sempre pp

⑪

perdendosi

pp

Berceuse.

de

Fr. Chopin.

(1809–1849.)

Aufführungsrecht vorbehalten.
Droits d'exécution réservés.

Violino.

Joan Manén.



Copyright 1920 by Universal-Edition.

Universal-Edition Nr. 6510a

Violino.

⑤ *pp* *poco cresc.*

⑥ *dim.* *poco rit.*

dolce e tranquillo *p* *cresc.*

⑦ due corde *poco f* punta d'arco *dim.*

⑧ *gliss.* *tr* *dim.* *pp* *dolce*

p IIª IIIª *rit.*

⑨ *sostenuto* IIª IIIª *p*

IIª *pp*

⑩ *sempre pp*

⑪ *perdendosi* *pp* <> *pp*

INSTYTUT FIZYKI DOŚWIADCZALNEJ UNIWERSYTETU JAGIELLOŃSKIEGO BIBLIOTEKA

2679/n
Narodowy Instytut Fryderyka Chopina

UNIVERSAL-EDITION.

Vom k. k. österr. Unterrichts-Ministerium mit Erlässen als Lehrmittel empfohlen und für den Lehrplan der k. k. Akademie für Musik

Bei Bestellungen genügt die Angabe der jedem Werke vorgedeuckten Nummer.

In ordering kindly mention "Universal Edition" and number only. — Pour les commandes il suffit d'indiquer le numéro de l'œuvre.

VIOLIN-MUSIK.

Konzert- und Vortragsstücke, Sonaten etc.

Auswahl aus dem Katalog.

Violine solo.

Nr.

295 **Bach, Joh. Seb.,** 6 Sonaten (*Rosé*).
Bloch, Joseph, Études d'Anciens Maîtres:
739 I *Pichl,* 12 Caprices (A).
740 II *Mestrino,* 6 Caprices.
741 III *Pichl,* 6 Fugues avec un prélude fugué.
742 IV *Campagnoli,* 6 Fugues.
743 V *Pichl,* 12 Caprices (B).
2008 **Campagnoli, B.,** op. 18. 7 Divertimenti (*Nowotny*).
742 — 6 Fugen (*Bloch*).
69 **Hellmesberger, Josef sen.,** 6 Kadenzen zu Beethoven, D-dur-Konzert. Beethoven, Konzert-Fragment, Bach, A-moll-Konzert. Bach, Doppelkonzert. Paganini, D-dur-Konzert. Mozart, Konzert für Violine u. Viola.
475 **Lanner-Strauss Vater,** Sammlung von 15 populären Märschen und Tänzen.
Melodien-Album.
357 Volksmelodien.
175 Opernmelodien
439 Märsche und Tänze.
740 **Mestrino,** 6 Caprices (*Bloch*).
315 **Paganini,** 24 Caprices (*Rosé*).
739 **Pichl, W.,** 12 Caprices (A) (*Bloch*).
741 — 6 Fugues avec un prélude fugué (*Bloch*).
743 — 12 Caprices (B) (*Bloch*).
1209/10 **Reger, Max,** op. 42. Vier Sonaten I (1—2), II (3—4).
— op. 91. Sieben Sonaten.
1974 I (1—2).
1975 II (3—4).
1976 III (5—6).
1977 IV (7).
2676 — Präludium u. Fuge Nr. 1, H-moll
2677 — Präludium u Fuge Nr. 2, G-moll.
55 **Rode,** 24 Caprices.
2857 **Wieniawski, H.,** op. 10. L'école moderne.

Zwei Violinen.

549 **Bériot,** op. 57, 3 Duos Concertants (*Nowotny*).
540 — op. 87, 12 Petits Duos Élémentaires. (*Nowotny*).
2058/59 **Dont,** op. 43, 48. Zwei Duos.
1892/93 **Fuchs, Rob.,** op. 55. Zwanzig Duette. Heft I/II
358 **Gebauer,** op. 10. 12 Duette (*Nowotny*).
538 **Kalliwoda,** op. 70. 2 Duos.
539 — op. 116. 3 Duos.
23/26 — op. 178/181. Duos. 4 Hefte.
22 **Mayseder,** op. 30, 31, 32. 3 Duos
240/43 **Mazas,** op. 38, 39, Petits Duos. 4 Hefte.
250 — op. 60. Duos faciles.
253 — op. 61. Duos faciles.
254/56 — op. 85. Duos abécédaires I—III.
(Nowotny.)
Melodien-Album.
336 Volksmelodien.
174 Opernmelodien.
440 Märsche und Tänze.
156 **Pleyel,** op. 8. Petits Duos.
696 — op. 23. 6 Duos.
698 — op. 24. 6 Duos.
635 — op 48 6 Duos.
661 — op 59. 6 Duos.
(Nowotny.)
2346 **Romberg,** op. 4. 3 Duos concertants (*Nowotny*).
2847 — op. 18. 3 Duos (*Nowotny*).
2565/66 **Spohr, L.,** op. 39, 67. Duette.
2562/64 — 50 Übungen u. Vortragstücke a. d. Violin-Schule (*Hermann*) I/III
211/23 **Viotti,** Duos, Nr. I/XIII (*Nowotny*).
2637/38 **Wieniawski, H.,** op. 18. Études-Caprices. 2 Hefte.

Violine und Klavier.

2658 **Bach, J. S.,** Air aus der D-Dur Suite (*Nowotny*).
2843 — Chaconne (Violinsolo) mit Klavierbegleitung von Schumann und Mendelssohn (*Nowotny*).
701 — Konzert A-moll (*Petri*).
702 **Bach J. S.,** Konzert E-dur (*Petri*).
703 — Konzert D-moll für 2 Violinen und Klavier (*Petri*).
2841/42 — Sechs Sonaten in 2 Heften (*Nowotny*). I (1—3) II (4—6).
2044 — Adagio, Corrente u. Double a. der 1. Violinsonate (*J. Dont*).
2045 — Presto aus der 1. u. Giga aus der 2. Violinsonate (*J. Dont*).
104 **Beethoven,** Sämtliche Sonaten (*Rosé*).

Dieselben einzeln:

4700 op. 12, Nr. 1 D-dur.
4701 op. 12, Nr. 2 A-dur.
4702 op. 12, Nr. 3 Es-dur.
4703 op. 23. A-moll.
4704 op. 24. F-dur.
4705 op. 30, Nr. 1 A-dur.
4706 op. 30, Nr. 2 C-moll.
4707 op. 30, Nr. 3 G-dur.
4708 op. 47 A-dur (*Kreutzer*).
4709 op. 96. G-dur.
2046/49 — Sonaten für Violine und Klavier (*J. Dont*). Violinstimme. 4 Hefte.
306 — op. 40, 50. Romanzen (*Prill*).
310 — op. 61. Konzert (*Prill*).
762 — Rondo in G-dur (*Glossner* u. *Steffek*).
Bériot, Konzerte (Neu revidiert von *Rosé*).
495 I op. 16 D-dur
496 — dto. II op. 32 H-moll.
497 — dto. III op. 44 E-dur.
498 — dto. IV op. 46 D-moll.
499 — dto. V op. 55 D-dur.
500 — dto. VI op. 70 A-dur.
501 — dto. VII op. 76 G-dur.
502 — dto. VIII op. 99 D-dur.
503 — dto. IX op. 104 A-moll.
504 — dto. X op. 127 A-moll.
505 — Air varié, op. 2 D-dur.
506 — dto. op. 7 E-dur.
507 — dto. op. 12 A-dur.
508 — dto. op. 15 E-dur.
509 — dto. op. 42 D-dur.
510 — dto. op. 67 D-dur.
511 — dto. op. 79 A-dur.
512 — dto. in G-dur (Auszug aus der Violinschule).
322 — Scène de Ballet, op. 100.
1866 — Album (*Sitt*).
2588 **Bizet-Drdla,** Carmen-Phant. (op. 66).
2151/52 **Bohm, C.,** Albumblätter, 2 Bde.
2266 **Brahms, J.,** op. 49, Nr. 4. Wiegenlied (*Hermann*).
2153 — op. 77. Violinkonzert, D-dur.
2154 — op. 78. Erste Sonate, G-dur.
2155 — op. 100. Zweite Sonate, A-dur.
2157 **Bruch, Max,** op. 42. Romanze, A-moll.
2158 — op. 44. Konzert Nr. 2, D-moll.
972 **Brüll,** op. 97. IV. Sonate C-dur.
1397 **Bülow,** op. 27. Lacerta (*Abel*).
2588 **Drdla,** op. 66. Carmen-Phantasie.
2975 — op. 73. Phantasie über „Hoffmanns Erzählungen".
1556 — (*Kuhelik*-)Serenade Nr. 1.
2159 **Dvořák,** op. 11. Romanze, F-moll.
2283 — op. 53. Konzert, A-moll.
2160 — op. 100. Sonatine.
682 **Erb, M. J.,** op. 21. Sonate in E-moll.
683 — op. 45. Suite (Menuet, Capriccietto, Arietta, Orientale).
Ernst, H. W., Ausgewählte Kompositionen (Professor Andreas *Moser*):
1896 — op. 10. Elegie.
1897 — op. 11. Othello-Phantasie.
1898 — op. 20. Rondo Papageno.
1899 — op. 22. Ungarische Melodien.
1900 — op. 23. Konzert Fis-moll.
2655 **Foerster, J. B.,** op. 10. Violin-Sonate H-moll.
1886/87 **Fuchs, Rob.,** op. 74. 10 Phantasiestücke. Heft I/II
1889 — op. 77. Violinsonate E-dur.
2161 **Goldmark,** op. 43. Suite II Es-dur.
2407/08 **Hauser, M.,** Lieder ohne Worte. Heft I/II
1534 **Haydn,** Sämtliche Sonaten (*Sitt*).
581 **Hellmesberger, J. sen.,** Ballszene.
584 — Gewitterszene.
2162 **Joachim, Jos.,** op. 12. Notturno.
456/57 **Klassische Duos,** progressiv geordnet, 2 Bde.
2761 **Korngold, E. W.,** Serenade aus der Pantomime: Der Schneemann.
1535/38 **Kreutzer,** Konzerte, 13, 14, 18, 19 (*Hans Sitt*).
592 **Lanner,** Walzer-Album. 10 berühmte Walzer (*J. Weiss*).
2478 **Laub, Ferd.,** op. 8. Polonaise (*Nowotny*).
1843 **Lehár, Fr.,** Ungar. Phantasie.
274 **Lipinsky,** op. 21. Militärkonzert.
41 **Mayseder,** op. 38. A-dur Polonaise.
191 — op. 53. II. Concertino in E-dur.
Melodien-Album.
355 Volksmelodien.
173 Opernmelodien.
441 Märsche und Tänze.
2844 **Mendelssohn,** op. 4. Sonate (*Nowotny*).
311 — op. 64. Konzert (*A. Rosé*).
2465 **Meyer, Fritz,** 25 Transkriptionen über berühmte Lieder.
2163/64 **Moffat,** Meisterschule. Sammlung klass. Violin-Sonaten, Bd. I/II
2352/53 — Die erste Lage. 8 leichte Stücke für 2 Viol. mit Klav.-Begl. Bd. I/II
626 **Molique,** op. 21. V. Konzert A-moll.
144 **Mozart,** Sämtl. Sonaten (*Prill*).

Dieselben einzeln:

4730	B-dur	Köchel-Nr.	570
4731	Es-dur	„	302
4732	F-dur	„	377
4733	G-dur	„	301
4734	D-dur	„	306
4735	C-dur	„	296
4736	F-dur	„	376
4737	A-dur	„	305
4738	F-dur op. 116	„	547
4739	A-dur op. 8, Nr. 2	„	526
4740	A-dur	„	402
4741	C-dur	„	303
4742	G-dur	„	379
4743	Es-dur	„	380
4744	B-dur	„	378
4745	Es-dur op. 8, Nr. 1	„	481
4746	E-moll	„	304
4747	B-dur op. 9	„	454

793 — Konzert Nr. I B-dur.
794 — dto. „ II D-dur.
795 — dto. „ III G-dur.
796 — dto. „ IV D-dur.
797 — dto. „ V A-dur.
798 — dto. „ VI Es-dur.
(Henri Petri.)

2286 **Ondříček, Fr.,** op. 10. Barcarole.
2837 — op. 17. Nocturno.
927/30 **Ouvertüren-Album** (*Nowotny*). I/IV
2757 — dto. Band V
446 **Paganini,** op. 6. Konz. I (*Hubay*).
447 — Moto perpetuo (*Hubay*).
2650 **Pick-Mangiagalli, Ricc.,** op. 8. Sonate.
1208 **Reger, M.,** op. 41. Sonate III A-dur.
1233/34 — op 50. Zwei Romanzen. 1. G-dur, 2. D-dur.
1940 — op. 72. Sonate in C-dur.
1968 — op. 84. Sonate in Fis-moll.
1969 — aus op. 84. Satz II Allegretto.
1978 — op. 93. Suite im alten Stil.
1979 — aus op. 93. Satz II Largo.
2668 — op. 103 a. 6 Vortragsstücke (Suite in A-moll).
2669/70 — op. 103 b. Zwei kleine Sonaten, Nr. 1, D-moll Nr. 2. A-dur.
2672 — op. 107, Sonate, B-dur.
1912/13 **Rieding,** 6 Vortragsstücke, I/II
1771 **Ries, F.,** op. 26. Suite.
2499 **Rode, P.,** op. 10 und 16. Airs variés (*Nowotny*).
2595 — Konzert I D-Moll (*Nowotny*).
42/46 — Konzerte Nr. IV, VI, VII, VIII, XI.
1788 **Saint-Saëns,** op. 20. Konzertstück.
2170 **Sarasate, P. de,** op. 20. Zigeunerweisen.
2171 — op. 21. Spanische Tänze. I
2172 — op. 22. Spanische Tänze. II
226 **Schubert, Franz,** op. 137. Sonatinen.
705 — op. 70, 159, 160, 162. Duos (*Nowotny*).
1506 **Schubert, François,** op. 13. Bagatellen (*Hans Sitt*).
1790 **Schumann, G.,** op. 12. Sonate Cis-m.
60 **Schumann R.,** op. 113. Märchenbilder (*Laforge*).
2177 **Schütt, Ed.,** op. 44 Erste Suite.
2284 **Seybold-Album.**
(op. 84. Nr. 1/2 Ländler, Mazurka. op. 92. Hexentanz. op. 111. Nr. 5 Eine Fabel etc.)
2100 **Simon, A.,** op. 28. Nr. 1 Berceuse (*Nowotny*).
2510/11 **Sinding, Chr.,** op. 81. Vier Stücke. 2 Hefte I (Air, Albumblatt) II (Romance, Vivace).
Singelée, J. B., Phantasien, revidiert von *Henri Petri*.
981 — op. 14. Lucia.
982 — op. 29. Prophet.
983 — op. 30. Regimentstochter.
984 — op. 31. Hugenotten.
985 — op. 33. Norma.
986 — op. 34. Lucrezia Borgia.
987 — op. 39. Nachtwandlerin.
988 — op. 56. Fantaisie pastorale.
989 — op. 69. Barbier v. Sevilla.
990 — op. 71. Stumme v. Portici.
991 — op. 97. Freischütz.
975 — op. 117. Wilhelm Tell.
976 — op. 119. Fra Diavolo.
977 — op. 120. Robert der Teufel.
1725 — op. 123. Lohengrin-Phantasie (*Hofmann*).
978 — op. 125. Postillon.
979 — op. 135. Die weiße Dame.
980 — op. 138. Die Jüdin.
2838 **Smetana,** Chant du Soir.
232/37 **Spohr,** Konzerte Nr. II, VI, VII, VIII, IX, XI (*H. Petri*).
275 — Konzert Nr. XII (*H. Petri*).
593 **Strauss, Vater,** 12 der beliebtesten Tänze (*J. Weiss*).
1010 **Strauss, Rich.,** op. 7. Serenade für Blasinstr. Es-dur.
1012 — op. 8. Konzert D-moll.
1013 — Lento ma non troppo (aus op. 8).
1394 — Träumerei aus op. 9. Stimmungsbilder Nr. 4 (*H. Sitt*).
1047 — op. 18. Sonate Es-dur.
1048 — Improvisation (aus op. 18).
1171 **Suppé, Franz v.,** Ouvertüren-Album (Dichter und Bauer etc.).
— Ouvertüren einzeln:
1171 a Dichter und Bauer.
1171 b Schöne Galathé.
1171 c 10 Mädchen und kein Mann.
1171 d Flotte Bursche.
1171 e Paragraph 3.
1171 f Isabella.
704 **Tschaikowsky,** op. 35. Konzert in D-dur (*F. Berber*).
893 **Vieuxtemps, H.,** op. 6. Air varié.
894 — op. 15. Les Arpèges.
2515 **Violinmeister-Album.** (*Delibes,* Le pas des fleurs [Sauret]; *Wieniawski,* Kuyawiak; *Godard,* Intermezzo; *Tschaikowsky,* Sérénade mélancolique [Grünwald]; *Sarasate,* Rêverie; *Ganz,* Romance de Perse.)
47/50 **Viotti,** Konzerte Nr. XXII, XXIII, XXVIII, XXIX
2598 **Walter, Br.,** Sonate A-dur.
761 **Weber,** Sonaten (*Glossner* und *Steffek*).
1365 **Weber, J. M.,** Konzert in G-moll.
Wieniawski, H., Kompositionen.
2864 — op. 3. Souvenir de Posen.
2848 — op. 4. Polonaise de Concert.
2856 — op. 5 Adagio élégiaque.
2849 — op. 6. Souvenir de Moscou.
2631 — op. 7. Capriccio-Valse.
2632 — op. 9. Romance sans Paroles et Rondo élégant.
2633 — op. 11. Le Carnaval russe.
2634 — op. 12. 2 Mazourkas de Salon: Sielanka la champêtre et Chanson polonaise.
2858 — op. 14. I. Konzert in Fis-moll.
2635 — op. 16. Scherzo-Tarantelle.
2636 — op. 17. Légende.
2850 — op. 19. 2 Mazourkas caractéristiques: I. Obertass, II. Le Ménétrier.
2662 — op. 20. Faust-Phantasie
2851 — op. 21. II. Polonaise brillante.
2852 — op. 22. II. Konzert in D-moll.
2853 — Daraus: Romanze.
2854 — „ Zingara.
2859 — op. 23. Gigue.
2865 — op. posth. Fantaisie orientale.
2855 — Kuyawiak.
1366 **Wilm, N. v.,** op. 83. Sonate I D-dur.

Vollständige Verzeichnisse der „Universal-Edition", sowie der „Einzel-Ausgaben" der U. E. liefert jede Musikalienhandlung kostenlos.

CHOPIN-MANÉN

BERCEUSE

VIOLON ET PIANO

Op. 57.



GEBETHNER i WOLFF * Warszawa * Krak. Przedm. 15

UNIVERSAL-EDITIO

Nr. 6510

